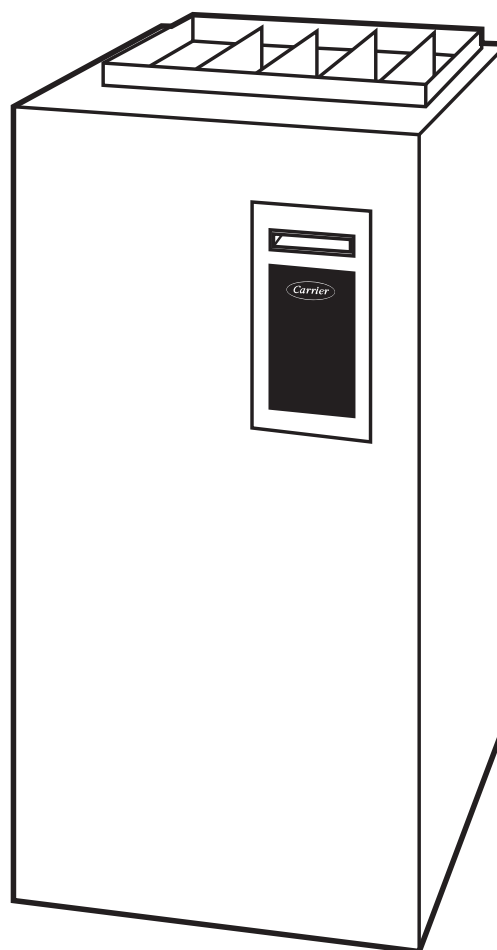


Guide d'utilisation

NOTE À L'INSTALLATEUR :
CE GUIDE DOIT ÊTRE LAISSÉ À
L'UTILISATEUR DE LA FOURNAISE.

UTILISATEUR : LIRE ATTENTIVEMENT
L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS
DONNÉES DANS CE DOCUMENT;
CONSERVER LE GUIDE POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



A05097

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements suivants pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou de vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cette fournaise ou d'autres appareils.

DÉMARCHE À SUIVRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'allumer aucun appareil.
 - Ne toucher à aucun interrupteur électrique, n'utiliser aucun téléphone dans le bâtiment.
 - Sortir du bâtiment immédiatement.
 - Téléphoner immédiatement chez un voisin à la compagnie de gaz.
- Suivre les instructions données par la compagnie de gaz.
- Si la compagnie de gaz ne peut être jointe, appeler les pompiers.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien d'installation qualifié, une société d'entretien ou la compagnie de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures, voire la mort.

Le monoxyde de carbone est invisible, inodore et toxique! Poser un détecteur d'oxyde de carbone dans la maison, même s'il n'y a pas d'appareil au gaz. Ce détecteur doit être placé dans un lieu habitable de votre maison, loin des appareils au gaz et des entrées de porte communiquant avec un garage attenant. Suivre les instructions du fabricant jointes au détecteur.

⚠ AVERTISSEMENT

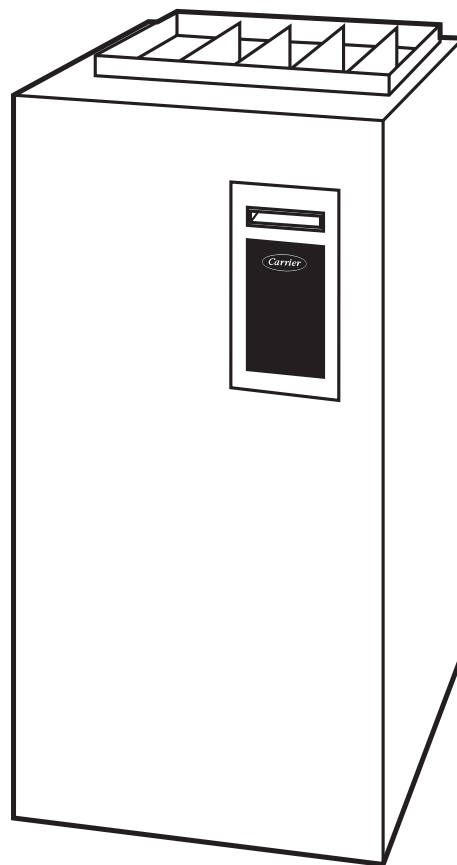
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

Ne pas utiliser cette fournaise si l'une de ses pièces a été immergée. Une fournaise endommagée par une inondation est très dangereuse. Essayer de faire fonctionner la fournaise pourrait alors causer un incendie ou une explosion. Il faut communiquer avec une société d'entretien qualifiée pour vérifier la fournaise, remplacer toutes les commandes de gaz, les pièces du système de commande et les pièces électriques qui ont été mouillées et, même, remplacer la fournaise si une telle mesure est jugée nécessaire.

TABLE DES MATIÈRES

BIENVENUE À LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE CONFORT	2
COMPOSANTS DE LA FOURNAISE	3
POUR VOTRE SÉCURITÉ	4
AVANT DE DÉMARRER LA FOURNAISE	5
DÉMARRAGE DE LA FOURNAISE	5
ARRÊT DE LA FOURNAISE	8
ENTRETIEN COURANT DE LA FOURNAISE	9
ÉLIMINER LE TROUBLE PAR FILTRAGE	10
FOYER ET SYSTÈME DE MISE À L'AIR LIBRE	13
PROTECTION CONTRE LE FROID EN HIVER	14
LISTE DE CONTRÔLE	15
AVANT D'APPELER LE PERSONNEL D'ENTRETIEN ...	15
DONNÉES D'INSTALLATION	16



A05097

BIENVENUE À LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE CONFORT

Toutes nos félicitations! Avec les coûts de l'énergie qui ne cessent de grimper, l'acquisition d'une fournaise à condensation au gaz de Carrier Corporation (rendement énergétique annuel de 90+ %) est un des meilleurs placements actuels pour le propriétaire d'une maison!

Cette nouvelle fournaise est sans l'ombre d'un doute le triomphe technologique en matière de chauffage domestique. De conception révolutionnaire, elle est équipée de deux (2) échangeurs de chaleur qui récupèrent le maximum de chaleur par rapport au combustible consommé. En fait, cette fournaise est si efficace que plus de 90 %* de la chaleur produite pendant la combustion est récupérée et dégagée dans la maison. Cela représente un rendement calorifique plus de 30 %* supérieur aux fournaises traditionnelles.

Cette fournaise est l'un des appareils les plus sûrs, les plus fiables et les plus éconergétiques sur le marché. Nous sommes fiers des percées technologiques que nous avons intégrées dans sa fabrication. Avec un entretien minimum, cette fournaise procurera de nombreuses années de confort, de fonctionnement de tout repos et d'économies substantielles. Passez quelques minutes à lire ce guide pour vous familiariser avec l'utilisation de votre nouvelle fournaise et l'entretien minimum requis pour favoriser un rendement optimal, année après année.

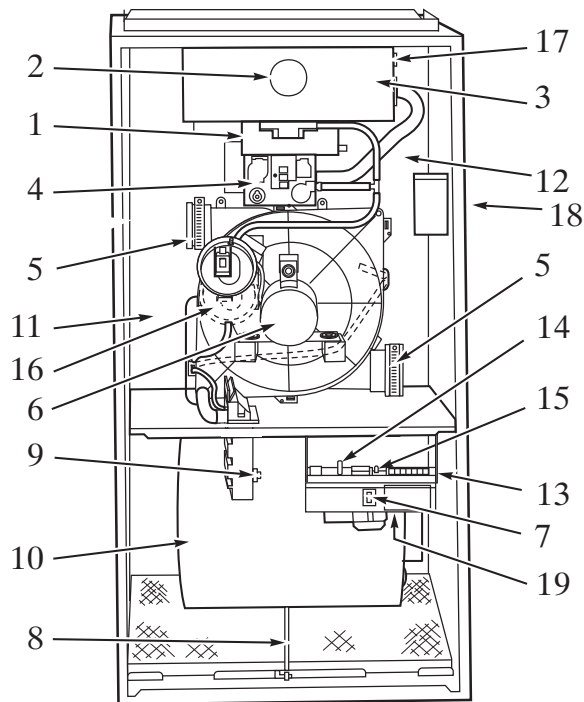
* La puissance nette et les déclarations de rendement de cette fournaise sont fondées sur les procédures d'essai du U.S. Department of Energy.



As an ENERGY STAR Partner, Carrier Corp. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

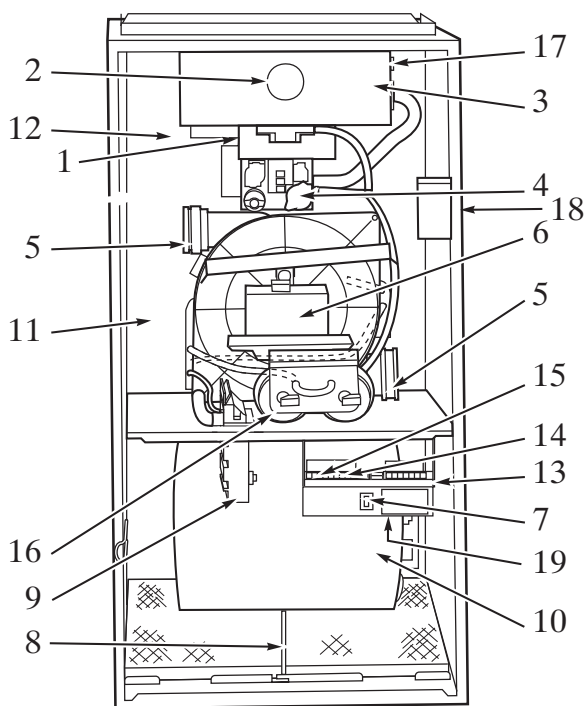
COMPOSANTS DE LA FOURNAISE

(fournaise montrée en position verticale (débit ascendant); orientation ou utilisation à l'horizontale également possibles (débit descendant). Le coude de l'évent peut être orienté dans plusieurs sens, selon le type d'installation.)



Fournaise mono-étagée

A08315



Fournaise à deux étages


A08316

1. Raccord prise d'air-combustion (côté gauche ou droit).
2. Hublot des brûleurs pour vérifier la flamme.
3. Module de brûleur (à l'intérieur). fonctionne de manière écoénergétique, brûleurs à flamme horizontale et dispositif d'allumage à surface chaude favorisant un chauffage sécuritaire et fiable.
4. Soupape à gaz de réserve. Sûre et efficace. Munie d'une commande de gaz, avec 2 robinets de sectionnement internes.
5. Sortie d'air de ventilation raccordée à un tuyau PVC qui transporte les gaz de combustion provenant du dispositif de combustion de la fournaise (côté gauche ou droit).
6. Moteur de l'inducer. Aspire les gaz de combustion par les échangeurs de chaleur; maintient une pression négative pour une plus grande sécurité.
7. Interrupteur de verrouillage du panneau d'accès à la soufflante.
8. Filtre à air (vendu séparément pour certains modèles) et dispositif de retenue (leur emplacement varie selon la fournaise).
9. Raccord de purge de condensat; recueille l'eau de condensation des gaz brûlés pour l'éliminer par le dispositif de vidange de la maison. (son emplacement varie selon la fournaise).
10. Soufflante pour service intensif; fait circuler l'air dans les échangeurs pour transférer la chaleur dans la maison.
11. Échangeur de chaleur secondaire à condensation (à l'intérieur). Récupération accrue de la chaleur de la condensation. Fabriqué en acier laminé imprégné de polypropylène pour garantir la durabilité.
12. Échangeur de chaleur primaire en serpentin (à l'intérieur); modèle de flux de chaleur en S pour « étirer » chaque dollar de combustible. La construction robuste en acier aluminé, anticorrosif, est synonyme de fiabilité.
13. Tableau de commande de la fournaise.
14. Fusible de 3 ampères qui assure la protection des éléments électriques et des composants.
15. Voyant DEL sur le tableau de commande de la fournaise. Ce voyant de code d'état témoigne du fonctionnement de la fournaise et de ses exigences d'entretien.
16. Le ou les pressostats assurent un flux adéquat des gaz de combustion dans la fournaise et dans le système de mise à l'air libre.
17. L'interrupteur de flamme (réenclenchement manuel) permet de prévenir une température excessive.
18. Boîte de jonction pour une alimentation électrique de 115 V (côté droit ou gauche).
19. Le transformateur (24 V), situé derrière le tableau de commande de la fournaise, alimente en basse tension le tableau de commande et le thermostat.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Le gaz et les composants électriques d'un appareil de chauffage peuvent rendre dangereux son installation et son entretien. Seul un technicien formé et qualifié doit installer, réparer ou effectuer l'entretien d'un appareil de chauffage.

Le personnel non formé peut néanmoins accomplir les tâches élémentaires d'entretien comme le nettoyage et le remplacement des filtres à air. Toutes les autres opérations doivent être réalisées par un personnel d'entretien dûment formé. Respecter les consignes de sécurité dans ce guide, sur les plaques et étiquettes fixées sur la fournaise, et les autres précautions de sécurité pouvant s'appliquer.

Savoir reconnaître les instructions et symboles de sécurité. Voici le symbole avertissant d'un danger . Lorsque vous voyez ce symbole sur la fournaise, dans les instructions ou les guides, soyez vigilant, car il y a risque de blessures.

Bien comprendre les mots indicateurs DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE. DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont accompagnés du symbole avertissant d'un danger. Le mot DANGER indique les risques les plus élevés. Ils **entraîneront** de graves blessures, voire la mort. AVERTISSEMENT signale un danger qui **pourrait** entraîner des blessures ou la mort. ATTENTION signale des pratiques dangereuses qui **pourraient** entraîner des blessures mineures ou des dommages aux biens ou à l'appareil. REMARQUE met en évidence des suggestions qui **permettront** d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

Pour réduire au minimum la possibilité d'un mauvais fonctionnement et le risque de blessures graves, d'incendie ou de dommages à la fournaise, **suivre attentivement ces consignes de sécurité**, s'appliquant aussi bien aux applications de prise d'air extérieure qu'à celles de prise d'air intérieure :

- Votre fournaise neuve peut être installée des deux façons suivantes : application à ventilation directe (fig. 1, deux tuyaux) ou application à ventilation indirecte (fig. 2, un seul tuyau).
- Pour une application à ventilation directe (2 tuyaux), votre fournaise aspire l'air extérieur de la maison pour la combustion et laisse échapper les gaz de combustion dans l'atmosphère. Cette application comporte 2 tuyaux qui relient la fournaise à l'extérieur. (Voir fig. 1.) Pour cette application, les deux tuyaux (ventilation et prise d'air) doivent aboutir à l'extérieur et ne jamais être bouchés. Ne pas bloquer ni obstruer les bouches d'air sur la fournaise et les dégagements autour de celle-ci.
- Avec une prise d'air à l'intérieur (1 tuyau), votre fournaise aspire l'air alentour (combustion) et laisse échapper les gaz brûlés dans l'atmosphère. Pour cette application, un seul tuyau aboutit à l'extérieur. (Voir fig. 2.) L'autre tuyau se termine dans le même espace que la fournaise et aspire l'air de combustion de la fournaise. Il importe donc dans ce cas-là de ne pas confiner la fournaise dans une pièce hermétique ni de la sceller derrière une porte pleine. Il doit y avoir autour de celle-ci une circulation d'air adéquate afin de favoriser une combustion efficace et une ventilation sûre. Ne pas obstruer, de quelque manière que ce soit, le tuyau de combustion-d'aéragé. Le tuyau de ventilation doit aboutir à l'extérieur de la structure et ne jamais être bouché. Ne pas bloquer ni obstruer les bouches d'air de la fournaise ni les dégagements autour de celle-ci.

AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.

Maintenir l'isolant éloigné de la fournaise et respecter les dégagements indiqués sur l'étiquette de dégagements de l'appareil.

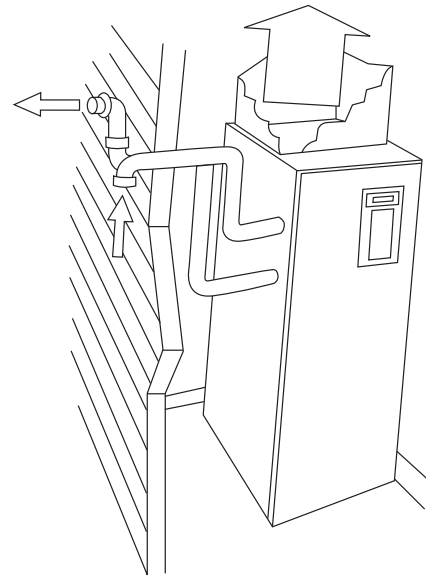


Fig. 1 - Tuyaux de ventilation extérieure

A05098

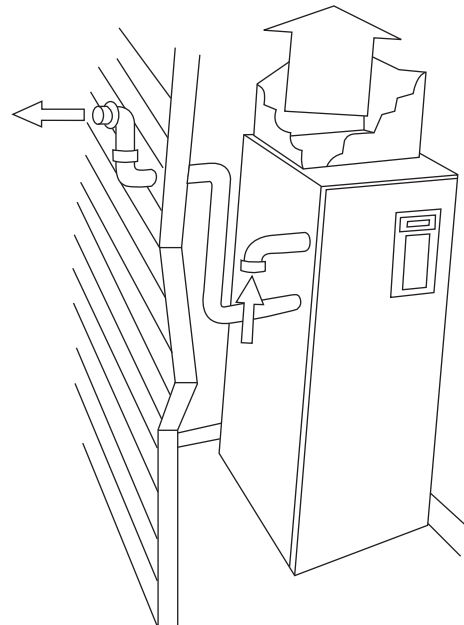


Fig. 2 - Tuyau de combustion intérieur - aéragé

A05101

- Garder la zone autour de la fournaise bien dégagée sans matières combustibles, essence et autres liquides ou vapeurs inflammables. Voir fig. 3.

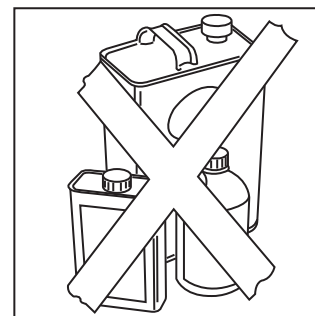


Fig. 3 - AUCUNE matière combustible près de la fournaise

A92182

- Ne pas couvrir la fournaise, ni remettre les ordures ou débris près de celle-ci, ni bloquer la circulation de l'air frais vers l'appareil.
- En plus des consignes de sécurité précédentes, les conditions suivantes portant sur la combustion et l'entrée d'air doivent être satisfaites pour les applications à ventilation non directe :
- L'air de combustion doit être propre et non pollué par du chlore ou du fluor. Ces composés sont présents dans plusieurs produits domestiques, notamment : sels adoucisseurs d'eau, eau de Javel, détergents, colles, peintures, vernis, décapants pour peinture, cires et plastiques.
- S'assurer que l'air de combustion de la fournaise ne contient aucun de ces composés. Lors de travaux de rénovation, veiller à ce que l'air de combustion soit frais et non pollué. La combustion de ces composés par la fournaise peut détériorer les échangeurs de chaleur.
- Une fournaise installée au grenier, ou une autre pièce isolée, doit être exempte et dégagée de tout matériau isolant. Lors de l'installation de la fournaise ou au moment d'ajouter un isolant, examiner la zone où se trouve la fournaise. Certains matériaux isolants peuvent être combustibles.
- En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne peut être coupée, fermer le robinet de gaz de la fournaise avant de couper l'alimentation électrique.

Cette fournaise est équipée de DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ qui doivent être RÉENCLANCHÉS MANUELLEMENT. Si la fournaise est laissée sans surveillance pendant une période prolongée, prévoir un contrôle périodique pour assurer son bon fonctionnement. Cette précaution évitera les problèmes associés au manque de chaleur, comme les tuyaux d'eau gelés, etc. Consulter à ce sujet la rubrique « Avant d'appeler le personnel d'entretien » de ce guide.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages aux biens, des blessures corporelles, voire la mort.

Ne jamais mettre de matières combustibles, d'essence et de liquides ou vapeurs inflammables autour de la fournaise.

⚠ ATTENTION

DANGER LIÉ AU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non respect de cette mise en garde pourrait causer un fonctionnement intermittent de l'appareil.

Pour un fonctionnement approprié et sans danger, la fournaise a besoin d'air frais pour la combustion et la ventilation. Ne pas bloquer ni obstruer les bouches d'air de la fournaise, les orifices d'aération de la pièce où se trouve la fournaise et l'espace autour de celle-ci.

AVANT DE DÉMARRER LA FOURNAISE

Examiner l'installation de la fournaise et s'assurer que :

1. Les pièces externes de la fournaise qui laissent échapper les gaz de combustion (cheminée, raccord d'évent...) sont dégagés et n'ont aucune obstruction.
2. Le raccord d'évent est en place, incliné vers le haut, et il est intact (aucun trou, ni aucune corrosion excessive).

3. Le raccordement du conduit de reprise est intact, raccordé hermétiquement à l'enveloppe de la fournaise, et se termine à l'extérieur de l'espace où se trouve la fournaise.
4. Le support matériel de la fournaise est intact, sans affaïssement, fissure, fente, etc. autour du socle.
5. Il n'y a aucun signe manifeste de détérioration de la fournaise.
6. Bon réglage pour les flammes des brûleurs, voir Fig. 4 (comparé aux schémas à image ou dessins de la flamme des brûleurs principaux et, si applicable, de la veilleuse).

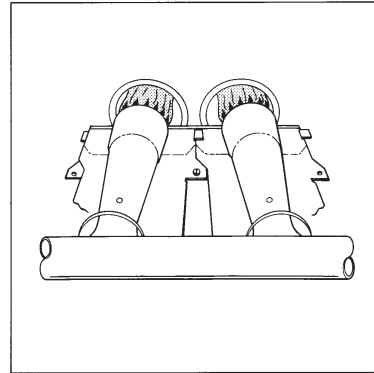


Fig. 4 - Réglage de la flamme des brûleurs

A92330

DÉMARRAGE DE LA FOURNAISE

Plutôt qu'une veilleuse allumée en permanence qui gaspille de l'énergie précieuse, cette fournaise est équipée d'un dispositif d'allumage automatique à surface chaude, qui allume les brûleurs sur commande du thermostat.

Suivre ces consignes importantes de sécurité :

- Ne jamais essayer d'allumer les brûleurs avec une allumette ou autre source de flamme. Voir Fig. 5.

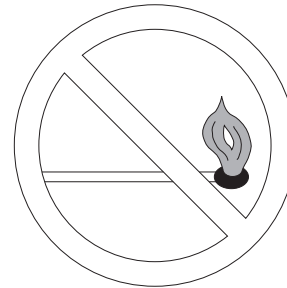


Fig. 5 - Ne pas allumer les brûleurs avec une allumette

A92319

- Lire et suivre les instructions de la notice explicative, côté interne du panneau de service de la fournaise, en particulier la recommandation suivante : « Avant d'allumer, patienter 5 minutes pour évacuer le gaz éventuel. Sentir ensuite s'il y a du gaz, y compris au niveau du sol. Si une odeur de gaz est détectée, **ARRÊTER !** Suivre B, information de sécurité de l'étiquette sur la fournaise. Si aucune odeur de gaz n'est détectée, passer à l'étape suivante. »
- Si le système de commande du gaz semble mal fonctionné, par exemple, les brûleurs ne s'allument pas alors qu'ils doivent s'allumer, se reporter aux procédures d'arrêt (côté interne du panneau de service de la

fornaise) ou à la rubrique Arrêt de la fournaise, et appeler son dépositaire dans les plus brefs délais.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION.

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dégâts matériels, des blessures, voire la mort.

En cas de surchauffe ou si l'arrivée de gaz ne peut être coupée, fermer le robinet de gaz manuel de la fournaise **AVANT** de couper l'alimentation électrique et placer en évidence une étiquette avertissant d'un danger.

- **VÉRIFICATION DU FILTRE À AIR :** Avant le démarrage de la fournaise, vérifier que le filtre est propre et bien en place. Se reporter dans ce guide à la rubrique « Entretien courant de la fournaise ». Ne pas faire fonctionner la fournaise sans son filtre. Suivre ensuite les étapes suivantes :

ÉTAPES DE DÉMARRAGE DE LA FOURNAISE

1. Régler le thermostat de la pièce à la température la plus basse. Voir fig. 6.

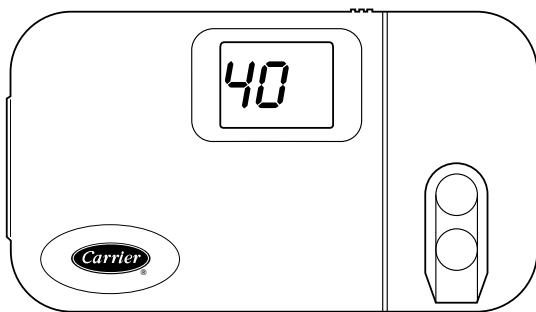


Fig. 6 - Réglage de température le plus bas

A95166

2. Fermer le robinet de gaz externe manuel. Voir fig. 7.

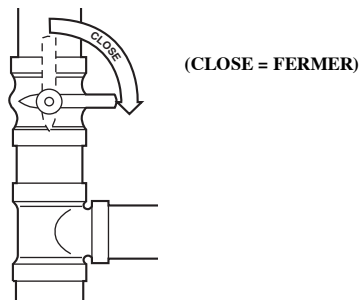


Fig. 7 - Fermer le robinet

A06188

3. COUPER l'alimentation électrique à la fournaise. Voir fig. 8.

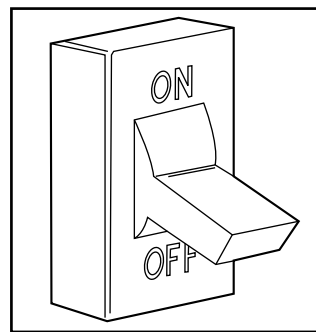


Fig. 8 - Couper l'alimentation électrique

A92185

4. Déposer le panneau de service de la fournaise. Voir fig. 9.

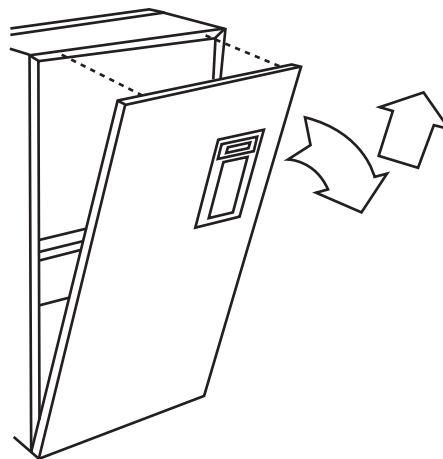


Fig. 9 - Déposer le panneau de service de la fournaise

A05099

5. Mettre le contacteur de la commande des gaz à la position OFF (arrêt) et patienter 5 minutes. Voir fig. 10. Sentir ensuite s'il y a du gaz, y compris au niveau du sol. Si une odeur de gaz est détectée, **ARRÊTER!** Suivre l'étape B sur l'étiquette de la fournaise. Si aucune odeur de gaz n'est détectée, passer à l'étape suivante.

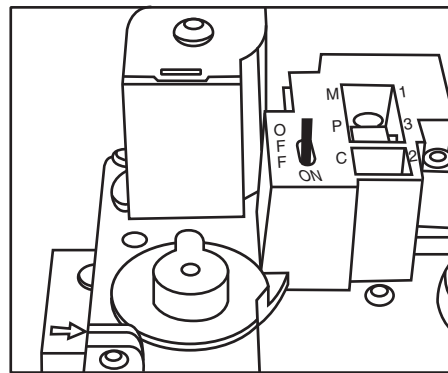
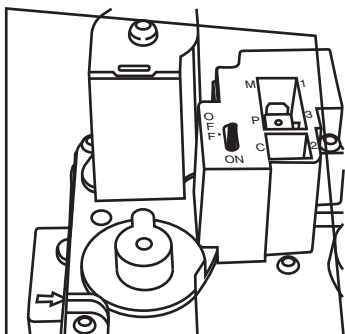


Fig. 10 - Contacteur de commande à la position OFF (arrêt)

A05118

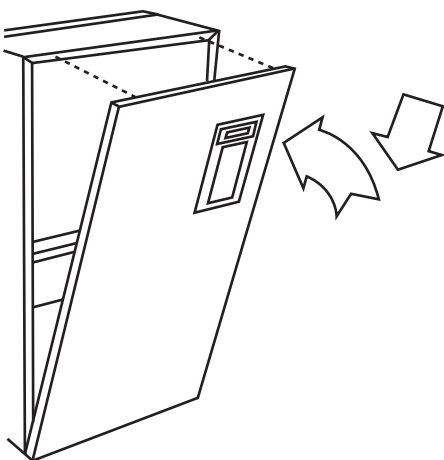
6. Au bout de 5 minutes, mettre le contacteur de commande à la position ON (marche). Mettre le contacteur de commande à la position ON (marche). Voir fig. 11.



A08348

Fig. 11 - Interrupteur à la position ON (marche)

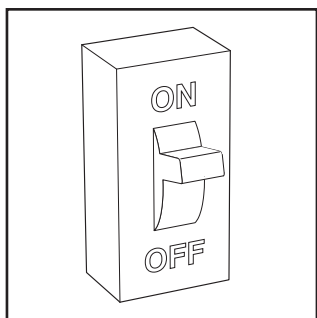
7. Remettre en place le panneau de la fournaise. Voir fig. 12.



A05100

Fig. 12 - Panneau remis en place

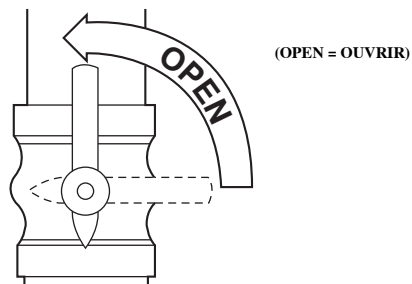
8. Remettre la fournaise sous tension et patienter 1 minute. Voir fig. 13.



A92359

Fig. 13 - Remettre sous tension

9. Ouvrir le robinet de gaz externe manuel. Voir fig. 14.



A06189

Fig. 14 - Ouvrir le robinet

10. Régler le thermostat de la pièce à une température légèrement supérieure à la température ambiante. Ce réglage provoquera le démarrage automatique de la fournaise.

11. Lorsque la fournaise reçoit ce signal de démarrage, l'inducer se met à tourner. Lorsque le pressostat détecte la présence suffisante d'air de combustion, l'allumeur à surface chaude est mis sous tension.

Après le réchauffage de 17 secondes de l'allumeur, la soupape de gaz s'ouvre, les brûleurs principaux sont alimentés. Après l'allumage des brûleurs et au bout d'environ 60 secondes, la soufflante de la fournaise démarre. Les fournaises à puissance variable démarrent à faible vitesse, jusqu'à ce que la commande effectue les réglages nécessaires pour faire tourner la soufflante à une vitesse de chauffage basse ou élevée.

REMARQUE : Si les brûleurs principaux refusent de s'allumer malgré quatre tentatives, le système de commande de la fournaise se verrouillera. Si un verrouillage se produit, les brûleurs principaux ne s'allument pas ou la soufflante ne démarre pas, contacter son dépositaire et demander une visite d'entretien.

12. Régler le thermostat à une température confortable.

SUGGESTION : Baisser la température du thermostat de quelques degrés et compenser en portant des vêtements plus chauds favorisent d'excellentes économies d'énergie lorsque les journées sont très froides. Les quelques degrés au sommet du « niveau de confort » du thermostat sont également synonymes de summum de la consommation énergétique.

Lorsque la température de la pièce descend en dessous du seuil de consigne du thermostat, la fournaise démarre automatiquement. Lorsque la température de la pièce atteint à nouveau le seuil de consigne, la fournaise s'arrête automatiquement.

Fonctionnement permanent du ventilateur - Certains thermostats sont munis d'un sélecteur FAN (ventilateur) à 2 positions : AUTO et ON (marche). Lorsque le sélecteur est sur AUTO, la soufflante de la fournaise s'allume et s'éteint selon la commande donnée par le thermostat. Sur ON (marche), la soufflante tourne en permanence, ce qui favorise une température plus constante dans la maison. L'air intérieur est également filtré en permanence. **Ventilateur confort™** - Sur tous les modèles de fournaise, sauf celui de série, la vitesse de la soufflante peut être augmentée ou diminuée selon le besoin (nouvelle saison, beaucoup de personnes dans la maison, etc.). Il suffit pour cela de faire passer le sélecteur FAN de ON (marche) à OFF (arrêt, ou AUTO selon le modèle) et de l'y laisser 1 à 3 secondes, avant de le remettre sur ON. La soufflante passera alors à la vitesse supérieure. Trois vitesses sont disponibles ; lorsque la soufflante tourne déjà à la vitesse la plus élevée, la demande de changement le fera passer à la vitesse la plus basse.

ARRÊT DE LA FOURNAISE

Il faut éteindre la fournaise pour arrêter son fonctionnement en vue d'une réparation ou d'un entretien. La démarche suivante doit alors être suivie :

1. Régler le thermostat de la pièce à la température la plus basse. Voir fig. 15.

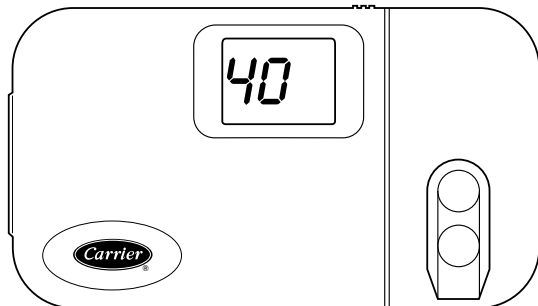


Fig. 15 - Réglage de température le plus bas

A95166

2. Fermer le robinet de gaz manuel externe. Voir fig. 16.

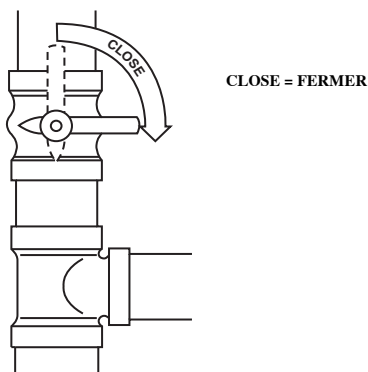


Fig. 16 - Fermer le robinet de gaz manuel externe.

A06188

3. Couper l'alimentation électrique de la fournaise. Voir fig. 17.

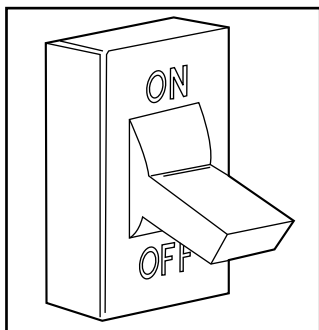
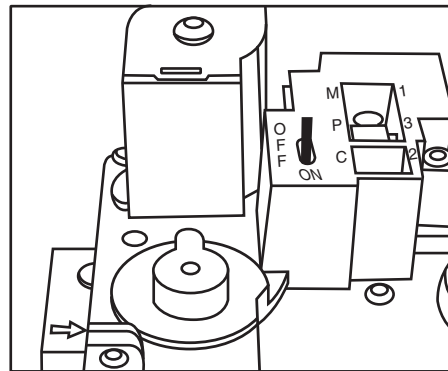


Fig. 17 - Couper l'alimentation électrique

A92185

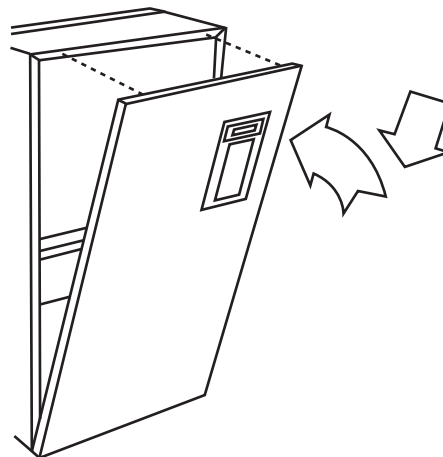
4. Déposer le panneau de service de la fournaise.
5. Mettre le contacteur de commande de gaz à la position OFF (arrêt). Voir fig. 18.



A05118

Fig. 18 - Contacteur de commande à la position OFF (arrêt)

6. Remettre en place le panneau de la fournaise. Voir fig. 19.



A05100

Fig. 19 - Panneau remis en place

7. Si l'arrêt de la fournaise est causé par une défaillance, appeler son dépositaire dans les plus brefs délais.

⚠ ATTENTION

DANGER DE DOMMAGES AUX BIENS ET À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens.

La fournaise ne doit pas être installée, mise en service, puis arrêtée et laissée éteinte dans un local vacant pendant la saison hivernale. (Voir la rubrique « Procédures de protection contre le froid » dans ce guide.

ENTRETIEN COURANT DE LA FOURNAISE

REMARQUE : L'installateur qualifié ou la société d'entretien doivent utiliser des pièces de rechange, des trousseaux et accessoires approuvés par l'usine lors de la modification de ce produit.

Le gaz et les composants électriques d'un appareil de chauffage peuvent rendre dangereux son installation et son entretien.

Seul un technicien formé et qualifié doit installer, réparer ou effectuer l'entretien d'un appareil de chauffage. Le personnel non formé peut néanmoins accomplir les tâches élémentaires d'entretien préventif, comme le nettoyage et le remplacement des filtres à air.

Toutes les autres opérations doivent être réalisées par un personnel dûment formé. Respecter les consignes de sécurité dans ce guide, sur les plaques et étiquettes fixées sur la fournaise, et les autres précautions de sécurité pouvant s'appliquer.

Un entretien adéquat de la fournaise favorise un fonctionnement économique et fiable. Cette page et les suivantes expliquent comment effectuer un entretien courant. Cependant, avant de commencer cet entretien, suivre ces consignes de sécurité :



AVERTISSEMENT

DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

Couper l'alimentation électrique de la fournaise avant de retirer les panneaux d'accès et d'effectuer une réparation ou un entretien.



ATTENTION

RISQUE DE COUPURE

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures.

Un soin tout particulier a été pris pour minimiser les bords tranchants. Néanmoins, redoubler de vigilance quand on manipule des pièces ou met les doigts dans la fournaise. Porter des lunettes de sécurité, des gants de travail et des vêtements protecteurs adéquats.

ÉLIMINER LE TROUBLE PAR FILTRAGE

⚠ ATTENTION

RISQUE DE PERFORMANCE COMPROMISE DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages aux composants de l'appareil.

Ne jamais faire fonctionner cette fournaise sans son filtre : le moteur de la soufflante pourrait subir des dommages. Une accumulation de poussière et de peluche sur les pièces internes de la fournaise peut compromettre son rendement.

Un filtre sale entraînera une contrainte excessive sur la fournaise, l'échangeur de chaleur et le moteur de la soufflante et ainsi causer une surchauffe, puis un arrêt automatique. Le filtre de la fournaise doit être vérifié toutes les 4 semaines et nettoyé ou remplacé au besoin.

Si la fournaise est équipée d'un filtre jetable spécifié par l'usine, vérifier ou remplacer celui-ci avant chaque saison de chauffage et de climatisation. Remplacer le filtre jetable au moins une fois par an.

Si le filtre doit être remplacé, veiller à poser un filtre neuf de même taille et type que celui d'origine.

Le filtre à air se trouve dans le compartiment de la soufflante, ou dans un boîtier latéral ou inférieur fixé en usine sur l'enveloppe de la fournaise. Si le filtre a été posé à un autre endroit, contacter le dépositaire pour obtenir des instructions. Suivre les étapes suivantes pour inspecter, nettoyer ou remplacer un filtre :

1. Couper l'alimentation électrique de la fournaise. Voir fig. 20.

2. Sortir le filtre de la fournaise.

• FILTRE(S) À AIR DANS LE COMPARTIMENT DE LA SOUFFLANTE :

a. Déposer le panneau de service de la fournaise. Voir fig. 21.

b. Retirer le panneau d'accès à la soufflante. Voir fig. 22.

REMARQUE : Il faudra retirer deux vis.

• FILTRE(S) À AIR DANS LE COMPARTIMENT DE LA SOUFFLANTE, EN BAS :

c. Glisser le dispositif de retenue du filtre sur le côté de manière à le dégager du verrou (voir fig. 25).

d. Glisser le filtre hors de la fournaise. Voir fig. 26.

• FILTRE(S) À AIR DANS LE COMPARTIMENT DE LA SOUFFLANTE, SUR LE CÔTÉ :

a. Déverrouiller le dispositif de retenue du filtre. Voir fig. 27.

b. Sortir délicatement le filtre, puis tourner doucement le côté sale (le cas échéant) vers le haut pour empêcher la saleté de se disperser (voir fig. 28).

• FILTRE(S) À AIR DANS LE BOÎTIER DE FILTRE :

a. Déposer la porte du boîtier de filtre. (Voir Fig. 23 et 24.)

REMARQUE : Il faudra retirer une vis à serrage à main.

b. Glisser le filtre à air hors de la fournaise. Garder le côté sale (le cas échéant) tourné vers le haut pour empêcher la poussière de se disperser. (Voir fig. 29 et 30.)

3. Examiner le filtre. Le remplacer s'il est déchiré.

REMARQUE : Si un filtre lavable a été expédié avec la fournaise et qu'il a été remplacé par :

- Filtre jetable spécifié par l'usine – Ne pas le laver. S'il est sale, le remplacer uniquement par un filtre de même taille et présentant le même numéro de pièce. La flèche sur le filtre, indiquant le sens du débit d'air, doit pointer vers la soufflante.
- Épurateur d'air électronique (EAC) renvoie aux renseignements d'entretien du guide de l'utilisateur de l'EAC.

4. S'il s'agit d'un filtre lavable et qu'il est sale, le laver dans un évier, une baignoire ou à l'extérieur avec un boyau d'arrosage. Toujours laver le filtre avec de l'eau froide du robinet. Au besoin, utiliser un détergent liquide doux. Laver le filtre dans le sens contraire du débit. Laisser sécher le filtre.

5. Remettre en place le filtre à air propre.

6. Réinstaller le dispositif de retenue du filtre (filtres dans le compartiment de la soufflante uniquement).

7. Replacer le panneau d'accès de la soufflante, puis le panneau de service de la fournaise (voir fig. 33 et 34) ou la porte du boîtier de filtre (fig. 29 et 30).

8. Rétablir l'alimentation électrique de la fournaise.

Si le filtre à air de la fournaise doit être remplacé, veiller à utiliser un filtre autorisé par l'usine, de même taille que celui d'origine. Se reporter aux tableaux de filtres et comparer la taille de la fournaise avec celle appropriée du filtre.

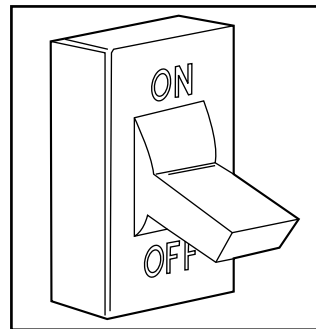


Fig. 20 - Couper l'alimentation électrique

A92185

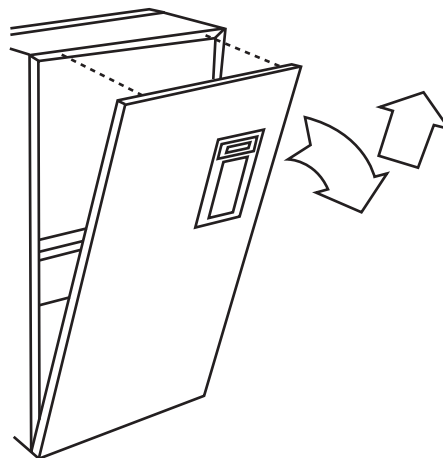


Fig. 21 - Panneau de service de la fournaise

A05099

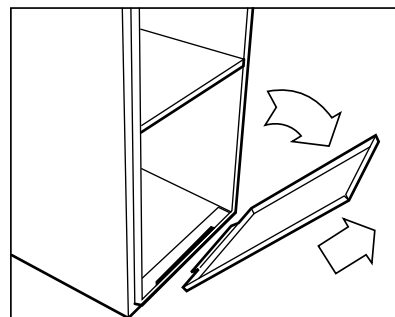


Fig. 22 - Panneau d'accès à la soufflante

A93204

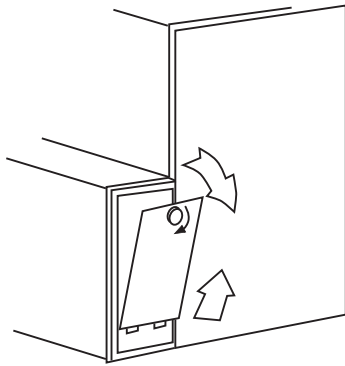


Fig. 23 - Dépose de la porte du boîtier du filtre de l'armoire de ventilation latérale

A00225

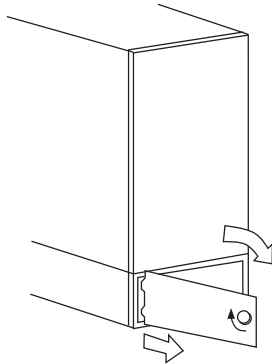


Fig. 24 - Dépose de la porte de l'armoire de ventilation inférieure

A00226

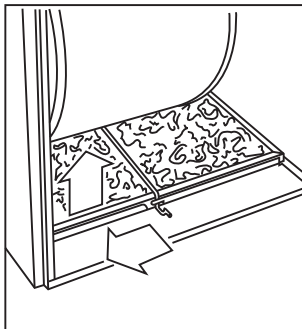


Fig. 25 - Dégager la tige de retenue du filtre (entrée inférieure)

A93010

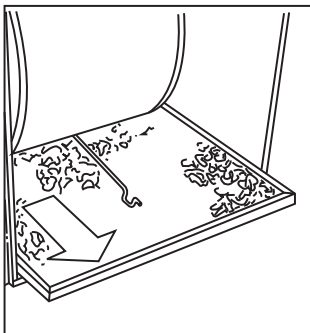


Fig. 26 - Filtre glissé à l'extérieur (entrée inférieure)

A93011

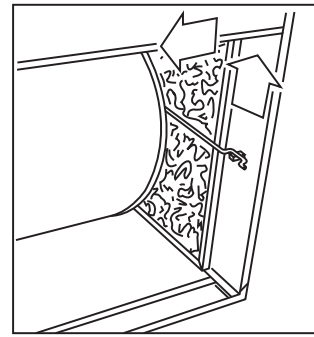


Fig. 27 - Dégager la tige de retenue du filtre (entrée latérale)

A93012

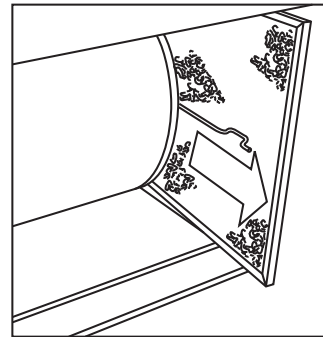


Fig. 28 - Filtre glissé hors de la fournaise (entrée latérale)

A93013

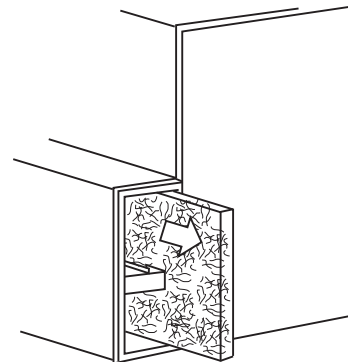


Fig. 29 - Retrait du filtre de l'armoire de ventilation latérale

A00227

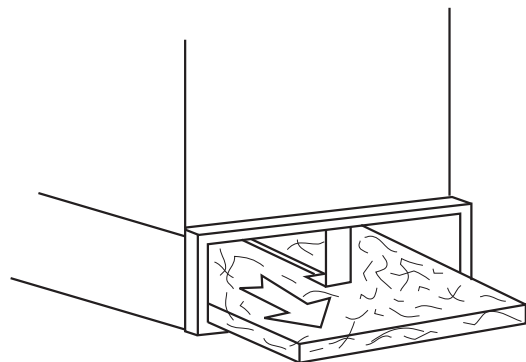


Fig. 30 - Retrait du filtre de l'armoire de ventilation inférieure

A00228

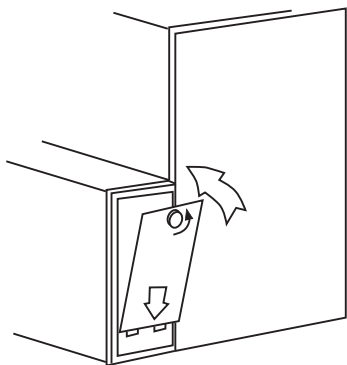


Fig. 31 - Remise en place de la porte du boîtier du filtre sur l'armoire de ventilation latérale

A00229

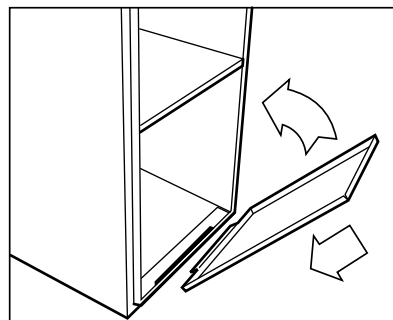


Fig. 33 - Remise en place du panneau d'accès à la soufflante

A93205

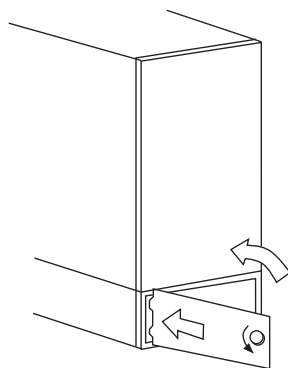


Fig. 32 - Remise en place de la porte du boîtier du filtre sur l'armoire de ventilation inférieure

A00230

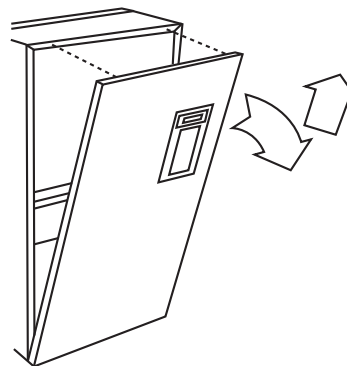


Fig. 34 - Dépose du panneau de service de la fournaise

A05099

Tableau 1 — Tableau des filtres à air de la fournaise

LARGEUR ENVEL. FOURNAISE PO (MM)	FILTRE, QUANTITÉ ET TAILLE*		FILTRE, TYPE*
	REPRISE LATÉRALE* PO (MM)	REPRISE INFÉRIEURE* PO (MM)	
17-1/2 (445)	(1) 16 x 25 x 3/4 (406 x 635 x 19)	(1) 16 x 25 x 3/4 (406 x 635 x 19)	3/4" (19 mm) d'épaisseur, lavable
21 (533)	(1) 16 x 25 x 3/4 (406 x 635 x 19)	(1) 20 x 25 x 3/4 (508 x 635 x 19)	3/4" (19 mm) d'épaisseur, lavable
24-1/2 (610)	(1) 16 x 25 x 3/4 (406 x 635 x 19)	(1) 24 x 25 x 3/4 (610 x 635 x 19)	3/4" (19 mm) d'épaisseur, lavable

Tableau 2 — Filtre à air loge dans le boîtier de filtre

HAUTEUR DU BOÎTIER DE FILTRE – PO (MM)	FILTRE, TAILLE – PO (MM)	FILTRE, TYPE
16 (406)	(1) 16 x 25 x 3/4* (406 x 635 x 19) ou (1) 16 x 25 x 4 5/16 (406 x 635 x 110)	lavable
20 (508)	(1) 20 x 25 x 3/4* (508 x 635 x 19) ou (1) 20 x 25 x 4 5/16 (508 x 635 x 110)	lavable
24 (610)	(1) 24 x 25 x 3/4* ou (610 x 635 x 19) ou (1) 24 x 25 x 4 5/16 (610 x 635 x 110)	lavable

* Les filtres avec reprise d'air latérale peuvent avoir une taille différente. Mesurer le filtre pour obtenir la bonne dimension.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BLESSURES

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures.

Faire très attention lorsque l'on coupe les tiges de support dans les filtres, et se protéger contre les éclats et les extrémités tranchantes des tiges : porter des lunettes de sécurité, des gants de travail et des vêtements protecteurs adéquats.

AIR DE COMBUSTION ET SYSTÈME DE MISE À L'AIR LIBRE

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

En présence de trous ou si le tuyau d'évent est bouché ou non raccordé, des émanations toxiques peuvent pénétrer dans la maison. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA FOURNAISE.** Appeler son dépositaire pour une réparation.

⚠ ATTENTION

DANGER RELIÉ AU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non respect de cette mise en garde pourrait causer un fonctionnement intermittent de l'appareil.

Pour un fonctionnement approprié et sans danger, la fournaise a besoin d'air frais pour la combustion et la ventilation. Ne pas bloquer ni obstruer les prises d'air de la fournaise, les orifices d'aération de la pièce où se trouve la fournaise et l'espace autour de celle-ci.

Faire un examen visuel du foyer et du système de mise à l'air libre avant chaque saison de chauffage. Vérifier que les tuyaux en PVC d'aspiration et d'évent sont intacts (aucune fissure, ni flexion transversale). Une accumulation de saleté, de suie ou de corrosion peut causer une perte d'efficacité et compromettre la performance de la fournaise. Les dépôts sur les brûleurs principaux peuvent causer des ratés d'allumage. Les ratés d'allumage sont révélés par un bruit fort anormal.

Regarder si la prise d'air-combustion, jouxtant la fournaise ou à l'extérieur de la maison, est bouchée. Regarder également, à l'extérieur, si le tuyau d'évent est bouché.

REMARQUE : Si un bruit fort se fait entendre lors de l'allumage des brûleurs, éteindre la fournaise et appeler son dépositaire.

Prendre une lampe de poche et suivre ces étapes d'examen du foyer et du système de mise à l'air libre de la fournaise :

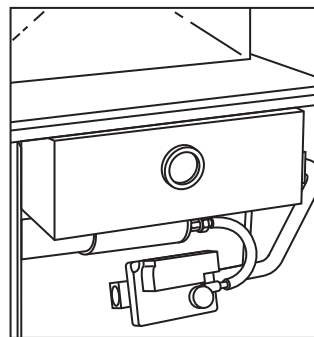
⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

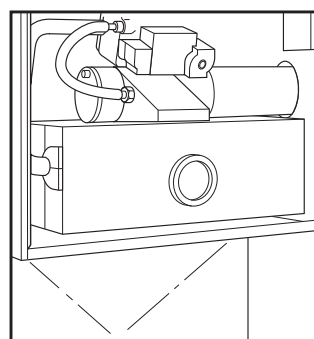
Appeler son dépositaire si l'on constate une accumulation de poussière, de rouille, de suie ou tartre. Ne pas faire fonctionner la fournaise.

1. Couper l'alimentation électrique de la fournaise, puis déposer son panneau de service. (Voir fig. 20 et 21.)
2. Retirer la partie avant du boîtier des brûleurs. Vérifier les brûleurs, la zone de l'allumeur et le reste de la fournaise (saleté, rouille, suie ou tartre).



A00223

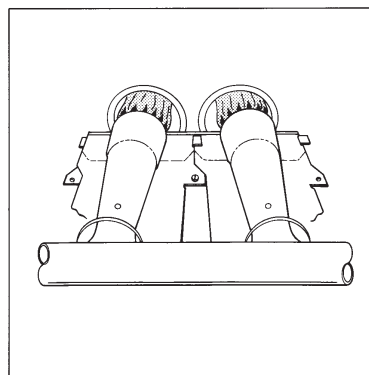
Fig. 35 - Boîtier des brûleurs à débit ascendant



A00224

Fig. 36 - Boîtier des brûleurs à débit descendant

3. Vérifier si les tuyaux en PVC d'aspiration-combustion et d'évent sont intacts : aucune flexion, fissure, fuite d'eau, déconnexion, aucun trou, ni blocage. Les sections horizontales du tuyau d'évent doivent être inclinées vers le bas, vers la fournaise.
4. Remettre en place la partie avant du boîtier des brûleurs.
5. Si la fournaise ne présente aucune des conditions anormales indiquées ci-dessus, replacer son panneau de service et ouvrir l'alimentation en gaz et en électricité.
6. Démarrer la fournaise et surveiller son fonctionnement. Regarder si les flammes des brûleurs sont bleu clair, presque transparentes. Voir fig. 37. Si la fournaise semble mal fonctionner ou si les flammes ne sont pas bleu clair, contacter son dépositaire.



A92330

Fig. 37 - Réglage de la flamme des brûleurs

PROTECTION CONTRE LE FROID

⚠ ATTENTION

DANGER DE DOMMAGES AUX BIENS ET À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens.

Si l'air de la pièce dans laquelle se trouve la fournaise n'est pas conditionné et que la température ambiante peut descendre à 0 °C (32 °F) ou plus bas, des mesures de protection contre le gel doivent être prises pour éviter des dégâts mineurs aux biens ou à l'appareil.

Le transfert thermique dans l'échangeur de chaleur à condensation cause l'accumulation d'un peu d'eau dans la fournaise. C'est pourquoi il faut éviter, après l'avoir mise en service, de laisser la fournaise non protégée éteinte et au repos pendant une longue période lorsque la température ambiante descend à 0 °C (32 °F) ou plus bas. Suivre ces procédures pour protéger la fournaise contre le froid :

1. Se procurer du propylène-glycol (antigel pour piscine/véhicules de loisir ou l'équivalent).

⚠ ATTENTION

DANGER DE DOMMAGES AUX COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à la fournaise et aux biens.

Ne pas utiliser de l'éthylène glycol (antigel II Prestone ou l'équivalent). L'éthylène pourrait causer une défaillance des composants en plastique.

2. Couper l'alimentation électrique de la fournaise.
3. Déposer le panneau de service de la fournaise.
4. Enlever le capuchon du raccord de vidange du carter de l'inducer supérieur. Voir fig. 38.
5. Joindre au raccord de vidange du carter de l'inducer un tube (fourni sur place) de 2 po (13 mm) de diamètre interne.
6. Placer un entonnoir (fourni sur place) sur le tube.
7. Verser 1 litre d'antigel dans l'entonnoir/le tube. L'antigel doit traverser le carter de l'inducer, remplir le purgeur de condensat, puis s'écouler dans le drain à ciel ouvert du lieu d'installation. Voir fig. 39.
8. Retirer l'entonnoir et le tube du carter de l'inducer, puis remettre en place le capuchon du raccord de vidange et la bride.
9. Remettre en place le panneau de service de la fournaise.
10. Le propylène-glycol n'a pas besoin d'être vidangé avant que l'on redémarre la fournaise.

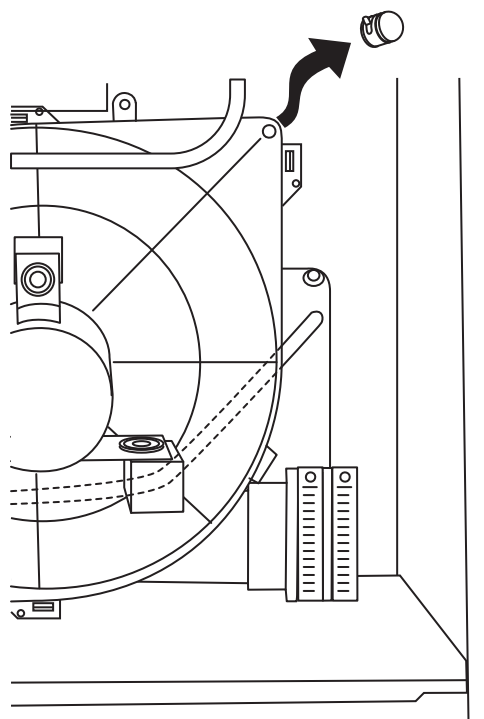


Fig. 38 - Capuchon du raccord de vidange

A06456

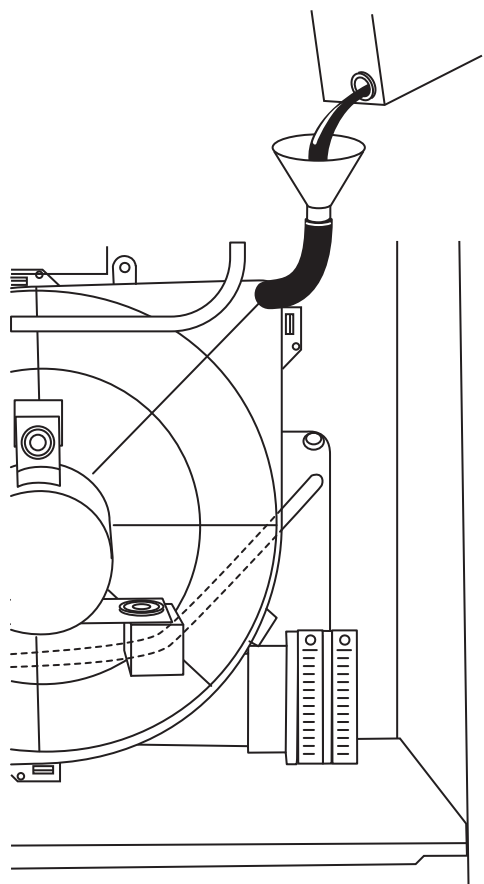


Fig. 39 - Antigel dans l'entonnoir/le tube

A06457

LISTE DE CONTRÔLE

Votre fournaise est un placement important pour le confort de votre famille et la valeur de votre maison. Pour qu'elle continue de bien fonctionner et prévenir tout problème futur, faites appel une fois par an aux services d'un spécialiste en entretien pour un contrôle professionnel de votre fournaise. Reportez-vous au besoin à la liste de contrôle suivante d'un entretien approprié :

- Vérifier les passages des gaz de combustion, brûleurs, échangeurs de chaleur, manchons et l'ensemble de l'inducer.
- Vérifier la tuyauterie d'aspiration-combustion et d'évent à l'intérieur, les extrémités des tuyaux à l'extérieur.
- Vérifier les tuyaux de gaz vers la fournaise et à l'intérieur de celle-ci (fuites).
- Inspecter et nettoyer la soufflante (moteur et roue).

REMARQUE : Les moteurs de la soufflante et de l'inducer sont prélubrifiés et ne nécessitent aucun graissage supplémentaire. L'absence d'un orifice d'huile de lubrification, à chaque extrémité des moteurs, permet de les reconnaître.

- Inspecter et remplacer ou nettoyer au besoin le ou les filtres à air.
- Inspecter les conduits d'approvisionnement et de reprise d'air (obstructions, fuites d'air, isolation). Corriger tout problème s'il y a lieu.
- Inspecter les raccords fixés à la fournaise des conduits de reprise d'air (intacts, raccordés hermétiquement à l'enveloppe de la fournaise, et aboutissant hors de la pièce où se trouve la fournaise).
- Inspecter le câblage électrique, les connexions et composants (branchements desserrés).
- Vérifier le bon fonctionnement de la fournaise et apporter les réglages s'il y a lieu.
- Inspecter les tubes de vidange de condensat et le purgeur de condensat (fuites). Le dispositif de purge de condensat doit être nettoyé une fois par an par une société d'entretien qualifiée. Consulter à ce sujet le Guide d'instructions de réparation et d'entretien pour de plus amples renseignements.
- Examiner le support matériel de la fournaise : il doit être intact, sans fissure, affaissement, espace, etc. autour du socle.
- Examiner la fournaise (signes manifestes de détérioration).

AVANT D'APPELER LE PERSONNEL D'ENTRETIEN

Si votre fournaise refuse de démarrer ou fonctionne mal, faites vous-même une petite vérification avant de téléphoner au dépositaire. Vous pourriez ainsi résoudre le problème et économiser les frais d'une visite.

REMARQUE : Consignez le code d'état du voyant DEL AVANT d'ouvrir le panneau d'accès à la soufflante ou de couper le courant de 115 V alimentant la fournaise. Le code d'état du voyant DEL s'éteint en effet et il est effacé de la mémoire du contrôleur lorsque le panneau est ouvert ou le courant coupé.

Le débit d'air est insuffisant :

- Vérifiez si le ou les filtres à air sont sales.
- Vérifiez si les grilles d'air (admission et reprise) sont bouchées. Elles doivent être libres et bien dégagées.

Si le problème persiste, appelez votre dépositaire pour un entretien.

La fournaise refuse de démarrer :

Suivez dans l'ordre les étapes de cette liste de contrôle; passez à l'étape suivante uniquement si la fournaise ne démarre pas.

- Vérifiez si la température du thermostat est adéquate : la température du thermostat est-elle supérieure à celle de la pièce?
- Le thermostat est-il réglé au mode HEAT (chauffage)?
- Vérifiez les disjoncteurs et les fusibles. L'interrupteur d'alimentation est-il à la position marche?
- Le robinet d'arrêt manuel du tuyau alimentant en gaz la fournaise est-il ouvert?

REMARQUE : Couper le courant avant de passer aux étapes suivantes.

- Le contacteur de commande du robinet de gaz est-il réglé à la position ON (marche)? (Suivez les procédures de démarrage si vous devez remettre à la position ON le contacteur de commande.)
- Vérifiez l'interrupteur de flamme à réenclenchement manuel situé sur le boîtier des brûleurs. Consultez la rubrique Composants de la fournaise. L'interrupteur de flamme éteint la fournaise en cas de température trop élevée. Poussez le bouton de l'interrupteur pour le réenclencher. S'il saute à nouveau, arrêtez la fournaise et appelez le dépositaire. Consultez la rubrique Arrêt de la fournaise dans ce guide.
- Vérifier si l'extrémité de la mise à l'air libre est bouchée.

Si votre fournaise ne démarre toujours pas, appelez le représentant de votre dépositaire.

Pour vous faciliter la tâche, consignez le numéro de produit de la fournaise et le numéro de série au verso. Vous aurez ainsi à portée de main les informations requises si vous devez un jour téléphoner à votre représentant pour un entretien.

Cette fournaise a un afficheur à DEL (voyant de code d'état) pour assister l'installateur, le technicien d'entretien ou le propriétaire lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour voir le code DEL, retirez le panneau de service de la fournaise et regardez par le hublot du panneau d'accès à la soufflante.

Entretien régulier par le dépositaire

En plus de l'entretien courant que vous avez le choix de faire vous-même, votre fournaise doit être vérifiée périodiquement par un technicien d'entretien formé pour cette tâche. Un contrôle tous les six mois (ou tous les ans au minimum) doit inclure ce qui suit :

1. Vérification des passages des gaz de combustion, notamment les brûleurs, les échangeurs de chaleur, le coude, l'inducer et le tuyau d'évent.
2. Inspection des passages et bouches d'aération et de combustion.
3. Vérification étroite des tuyaux de gaz vers la fournaise et à l'intérieur de celle-ci.
4. Inspection et nettoyage de la soufflante (moteur et roue).
5. Inspection régulière et nettoyage/remplacement du filtre à air.
6. Inspection des conduits d'alimentation et de reprise d'air (obstructions, fuites d'air, isolation). Toute anomalie constatée doit être corrigée à ce moment-là.
7. Inspection de l'installation de la fournaise (détérioration manifeste) et de son support, qui doit être intact. Le support doit être en bon état, sans affaissement, espaces, fissures, etc. autour du socle de la fournaise, afin de favoriser un joint hermétique du conduit de reprise d'air à la fournaise.
8. Un examen des fixations des composants, pour vérifier si elles ne sont pas desserrées. Vérification du câblage électrique et des connexions.
9. Vérification opérationnelle de la fournaise pour vérifier son état de fonctionnement. Les réparations ou réglages doivent être faits à ce moment-là.

Renseignez-vous auprès de votre dépositaire sur un contrat d'entretien avantageux qui couvre les inspections saisonnières.

À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Pour vous faciliter la tâche, consignez le numéro du modèle et le numéro de série de votre nouvel appareil aux endroits prévus à cet effet. Vous aurez ainsi à portée de main les informations requises si vous devez un jour téléphoner à votre représentant pour un entretien. Cette information, accompagnée des données d'installation et des coordonnées de votre marchand, vous sera utile en cas d'entretien ou de réparation de votre système.

FOURNAISE

No. de modèle _____

No. de série _____

CLIMATISEUR OU THERMOPOMPE

No. de modèle _____

No. de série _____

ÉCHANGEUR INTÉRIEUR (serpentin de chauffage ou ventilo-convecteur)

No. de modèle _____

No. de série _____

DÉTAILS SUR L'INSTALLATION :

Date d'installation _____

COORDONNÉES DU DÉPOSITAIRE :

Nom de la société _____

Adresse _____

Numéro de téléphone : _____

Nom du technicien : _____

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR :

Ce guide doit être laissé au propriétaire de l'équipement.